"ההליכה שלך סוללת את הדרך"
(אנטוניו מצ'אדו)

מנהיגות פמיניסטית מכוונת טראומה פירושה לצאת למסע שעובר דרך כמה תחנות:

שבר/אלם/קיפאון
תיקוף/הכלה/אפשור
אמביוולנטיות ותנועת מטוטלת בין לבין תנועה/יצירה/בריאה
תיקון/ריפוי/שיקום

ספרי על תחנה משמעותית אחת במסע האישי והמקצועי שלך

מה הניע (או דחף) אותך לצאת למסע?

מה פגשת ולמדת בדרך לתחנה הזו?

מה עזר/יכול לעזור לך להשלים את המסע?

"سيرك يصنع طريقك"
(أنطونيو متشادو)

القيادة النسويّة الواعية للصدمات تعني خوض سيرورة نمر خلالها بعدّة مراحل:
الشرخ/الصمت/الجمود
تأكيد/احتواء/إتاحة
تردّد وتأرجح بين البينين
إصلاح/تعافٍ/إعادة تأهيل

حدّثينا عن مرحلة واحدة مهمّة في سيرورتك الشخصيّة والمهنيّة

ما الذي دفعك لخوض هذه السيرورة؟

ماذا واجهت وماذا تعلّمت في طريقك نحو هذه المرحلة؟

ما الذي ساعدك/قد يساعدك على استكمال السيرورة؟

"Your walk creates your path"
(Antonio Machado)

Trauma-informed feminist leadership involves an ongoing journey comprised of several phases:

Rupture/silence/paralysis

Validation/inclusion/empowerment

Ambivalence and indecision

Reformation/healing/rehabilitation

Tell us of a significant phase in your personal and professional journey

What motivated you to embark on this journey?

What have you encountered and learned during this journey?

What helped you/could help you complete this journey?

RAYAH FUND
Amplifying Women's Voices

Consult for Good
Hamutal Gouri חמוטל גורי

EDEN עדן
טיפול בטראומה לנערות ונשים

מהכיור
יערה בר

מֵהַכִּיּוֹר בַּמִּטְבָּח
תַּתְחִילִי מִשָּׁם
אָמַרְתְּ לִי כְּשֶׁאִבַּדְתִּי
אֶת עֶשְׁתּוֹנוֹתַי
לָחַשְׁתִּי לִשְׁפוֹרְפֶרֶת בַּיֵּאוּשׁ
שֶׁאֲנִי לֹא יוֹדַעַת
מֵאֵיפֹה לְהַתְחִיל
לֶאֱסֹף אֶת הַבָּלָגָן
שֶׁפַּעַם הָיָה חַיַּי
וְאַתְּ בְּקוֹל רָגוּעַ
וּמָלֵא נְסָיוֹן הִנְחֵית
אוֹתִי בַּאֲפֵלָה
מֵהַכֵּלִים שֶׁבַּכִּיּוֹר
תַּתְחִילִי

من المغسلة
يعاراة بار

من المغسلة في المطبخ
ابدئي من هناك
قُلتَ لي عندما فقدتُ
صوابي
همستُ لنفسي في السمّاعة يائسةً
أنني لا أعرف
من أينَ أبدأ
بجمعِ الفوضى
التي كانت مرّة كلّ حياتي
وأنت بصوت هادئ
ومجرّب وجّهتني
وسط العتمة
من الأدوات في المغسلة
ابدئي.

ترجمة: مرزوق الحلبي

From the sink
Ya'ara Bar

The kitchen sink
Start from there
You told me when I lost
My mind
I whispered into the receiver in despair
That I don't know
Where to start
Gathering the mess
That was once my life
And you in a voice calm
And full of experience
Guided me in the darkness
The dishes in the sink
Start from those

Translation: Daniel Gouri-de Lima